

# Vuk'uzenzele

Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English /isiZulu

Ndasa 2020 Ushicilelo 1

**STATE OF THE NATION ADDRESS**

**GROW SOUTH AFRICA**

**SONA special edition**

## Inclusive growth for all South Africans



A woman wearing a hat and apron, holding a large bunch of harvested onions.

**“ Agriculture is one of the industries with great potential for job creation.”**

President Cyril Ramaphosa

**Food security is a priority for Nophelo Zanani who is an emerging farmer for Siyazama Community Food Garden in Khayelitsha.**

**More on Page 8**

Image: by Jurie Senekal



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

### CONTACT US

Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)  
[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)

Email: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)  
Tel: (+27) 12 473 0353

Tshedimosetso House:  
1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 00083

**FREE COPY NOT FOR SALE**

**U**kuxhumana kanye nokubonisana nabantu abasha kungishiya njalo nginogqozinofuqufuqu. Kuyathokozisa impela ukuthola imicabango yabo mayelana nobunzima abahlangabezana nabo kanye nezimpumelelo zabo, ngokunjalo futhi nenhlosso-mbono yabo mayelana nalkho okungenziwa ukuthuthukisa leli lizwe.

Kuyinto engephikiswe ukuthi intsha ingumogodla wendleka-kucabanga kanye nohlaka oluyisisekelelo lwezwe lethu.

Ngokuphambene kakhulu nendella-kubuka ethi abantu abasha banukuthathela phansi izinto, abayiqqizi qakala ipolitiki futhi bazicabangela bona bodwa abazikhathazi neze ngomunye umuntu, izincwaningo ezenziwe kuleli kanye nasemazweni angaphandle zilokhu ziqhubeke njalo nokubonisa nokugcizelela ukuthi abantu abasha emhlabeni wonke jikelele balokhu benethembra mayelana namathuba abo okuphumelela empilweni.

Ngokwemiphumela etholakale kwinhlolo-vo yabakwa-Ipsos ebi-zwa phecelezi nge-Pulse of the People ekhishwe ngoMasingana, intsha yaseNingizimu Afrika engama-61% eneminyaka yobudala eyi-15 kuya kweyi-17 izizwa inthemba elikhulu mayelana nowezi-2020.

Angingabazi nakancane ukuthi lona ngumuzwa wabo bonke abantu abasha futhi ikakhulukazi uquqaba lwentsha ezalwe ngasekuqaleni kwaleli khulu-nyaka, manje esingabantu abasha abangena empilweni yabo yobudala, labo entsheni abadume ngelama-2000.

Bangamadodana kanye namadodakazi azalwe emva kokufika kquentando yeningi labantu kuleli. Nakuba bengahlangabezananga ngqo nezenzo zesihluku nonya lobandlululo, bayaqhubeka nokuphila ngaphansi kokhondolo lobandlululo olubonakala ngoku-nqalingani okusekhona namanje phakathi kwezinhlanga zakuleli, ukuhlaliswa kwabantu ezindaweni ezingakulungele kahle ukuhlalisa abantu kanye nobubha. Laba bantu abasha bagcwele ukuzethembra futhi banefisio ezinkulu. Bayawazi amalungelo abo futhi abesabi nakancane ukugcizelela ekutheni banike-zwe lokho okungamalungelo abo.

Intsha yezwe lethu iwuphawu lomdlalandla, ithemba, ubumnandi, amathuba empumelelo, ingomuso kanye nenkululeko.

Bangabantu abanolwazi olunzlu ekusetshenziweni kobuchwepeshe besimanjemanje futhi banentshiselelo yokungena emisebenzini eyabeginkho ngisho noku-ba khona ngezikathi zabazali babo.

Ngosuku olwandulela ukwe-thulwa kweNkulumo Echaza Isimo



## Abantu abasha bayingo-muso lezwe lethu

Sezwe (i-SoNA), ngaba nenhlanhla enkulu ukuthi ngithole ithuba lokufakana imilomo nejenjana labantu abasha abanomdlalandla nentshiselelo emcimbini wenkulumo-mpendulwano phakathi kwezizukulwane ezihlukahlukene zakuleli owabe uhlelwe wuPhiko Lukazwelone Lokuthuthukiswa Kwentsha.

Sabhunga ngezindaba ezibaluleke kakhulu kubantu abasha futhi sacubungula nezindlela esingazisebenzia ukuhambelanisa indlela esibona ngayo izinto kanye nezenzo nemisebenzi yethu.

Ngokusobala, ukufinyelela emathubeni emisebenzi kanye namanye yikona okwaba ngundaba-mlonyeni ohlwini lwezhiloko okwaxoxiswana ngazo. Kubantu abasha abangu-1.2 wezigidi abangena emakethe yezemisebenzi njalo ngonyaka, cishe ingxenyeyoku-bili kokuthathu kubona ngabantu abangasebenzi noma abasafundela umsebenzi.

Ababambiqhaza benkulumo-mpendulwano bakuthokozela ukuthi lufakelwa izibuko emazingeni aphezulu kahulumeni udaba lokuntuleka kwamathuba omsebenzi entsheni. Kodwa-ke babe-phindaphinda ingoma ejwayelekile: lapho bethi sebemi ngomumo futhi sebekulungele ukufaka isandla emnothweni wezwe ngezindela ezihlukahlukene, kubandakanya nokuthi babe ngosomabhizinisi, kepha-ke okubavimbelayo ekutheni benze njalo yizithiyo zemicikilisho nemidanti eminingi okumele bacushe kuyona kanye nokuntuleka koxhaso-mali.

Njengokusho kuka-Bright Hlongwane ovela enhlanganweni i-Youth in Business South Africa, eqondise kimina, kunesidingo soku-thi kube noxhaso-mali olithe xaxa olunikeza abantu abasha abangosomabhizinisi. Wathi bangathanda ukubona izikhungo zezimali, izikhungo zemali yentuthuko, abatshalizimali abahlinzeka ngengqala-bhizinisi, izinkampani zezelobelo-masheya ezizimele kanye namabhange okuhweba ahlukahlukene bebolekisa ngemali kubantu abasha abangosomabhizinisi futhi bethatha amashansi ngokubaxhasa kanye nokusebenziana nabo.

Siyawuthokozela imela umsebenzi osuqalisiwe kakade kulo mkhakha, njengohlelo oluqhukayonjengamanje oluqhutshwa nguMnyango Wezolimo, Izinguqoko Kwezomhlaba Nokuthuthukiswa Kwezindawo Zasmakaya kanye noMnyango Wezokuphatha Nokubambisana kanye Nezindaba Zendabuko, okuwuhlelo lokuqequesha abafundi abasebasha abayi-1000 esifundazweni sase-Freyistata kwezolimo nakwamanye amakhono.

Ukuze izwe lethu lichume futhi liphumelele kumele senze konke okusemandleni ethu ukuquinisekisa ukuthi abantu abasha bayakwazi ukubamba iqhaza emnothweni wethu ngendlela enohlonze, kungakhathalekile ukuthi lokho bakwenza ngokuhlinzekwa ngamathuba omsebenzi ohlelekile noma ngokusungula amabhizinisi ukuze bazisebenze ngokwabo.

Ngakho-ke kwabe kuyinto efanelekile ukuthi ngisebenzise leli thuba ukwethula uHlelo LukaMongameli Lokungene-lela Ekuvulweni Kwamathuba Omsebenzi Aqondiswe Entsheni, okuyinhloso-mbono kanye nohlelo lukazwelone olukhethekile oluzibeka ngokucacile izinyathelo okumele zibekwe eghulwini ekutholeni ikhambi lempicabada yokuntuleka kwamathuba omsebenzi entsheni.

Lokhu kubandakanya nohlelo Iwamaxhama okuxhumana luka-zwelone lokuphathwa kwemigudu yomsebenzi, okuwuhlelo oluxhumanisa abantu abafuna umsebenzi nalawo mathuba omsebenzi akhona. Lokhu kuzolekelala abantu abasha ukuthi bakwazi ukufinyelela emathubeni omsebenzi akhona njengoba phela abanyebabo bengenayo indlela-kuxhumana eyenza kube lula ukufinyelela emathubeni omsebenzi.

Kuzohlelwa nezfundo eziqondene namakhono athile akhethekile adingwa ngabaqashi esikhathini samanje. Lokhu kuhlose ukuxazulula inkinga yokungabi khona kokuhambelana okuhle phakathi kwezinhlelo ezikhona njengamanje zemfundo, ukuqequesha nokuthuthukisa kanye nezidingo zomnetho.

Kunabdlali abasebasha abanjengomdlali wegalofo onenthalente elimangalisayo u-Sim 'Tiger' Tshabalala olokhu eqhubeke njalo nokuqokelela izindondo zegalofu zamazwe ngamazwe eseneminyaka yobudala eyisishiyagalombili nje kuphela. Ukleliswe endaweni yesikhombisa emhlabeni wonke jikelele ohlwini lontanga yakhe futhi usewunqobe kabilo umqhudelwano wegalofo wezingane waseMelika, phecelezi i-US Kids golf tournament. Ngafikelwa yintokozo enkulu lapho

umfundu weBanga le-11 uSinoyolo Qumba wase-Orange Farm engibhalela incwadi mayelana nalokho okumele kufakwe ku-SoNA yalo nyaka. Futhi empeleni wahlanganyela nethimba elibhala izinkulomo zikaMongameli kwinqubo yokubhala nokuhlanganisa i-SoNA. Kunezishoshovu ezinomdlalandla nentshiselelo enkulu ezinjengo-Ayakha Melithafa wase-Eerste Rivier eNtshonalanga Kapa, owethamela ingqungquthela yalo nyaka yeSithangami Sezomnotho Emhlabeni e-Davos ukuyonxenxa abaholi bomhlaba ukuthi bazibamebe ziqine ekulweleni ubulungiswa bezesimo sezulu. Ngahlabeka umxhwele kakhulu lapho nighlangana no-Michelle Nkamankeng, oneminyaka eyi-11, ongumbhali omncane kunabo bonke wase-Afrika futhi okleliswe ohlwini lwababhalu abancane abayi-10 abahamba phambili emhlabeni wonke jikelele. Ungumbhali wezincwadi eziyiskhombisa futhi wabhalu incwadi yakhe yokuqala eseneminyaka yobudala eyisithupha nje kuphela. Njengokusho kukaSolwazi Jonathan Jansen: "Unokuzethembra, uyiciko negagu lokukhuluma, unengqondo ehluzekile futhi unomdlalandla nentshiselelo."

Yilaba bantu abasha abangamagugu ogobo angomuso ezweni lethu futhi abasikhumbuzayo ukuthi inkululeko yethu yazuzwa ngokuzidelu nokuzinikela okukhulu kwabantu abasha besilisa nabesifazane ababelokhu bephikelele njalo ekutheni kungabi yibona nje kuphela abayophila ekukhanyeni kwenkululeko, kodwa lokho kwe-nezeke nakulabo abayolandela emva kwabo.

Kumele siqhubeke nokusebenza ngokubambisana njengohulumeni, abamabhizinisi, abasebenzi kanye nezinhlangano zomphakathi wonkana ukuze siqinisekise ukuthi umthwalo wobunzima bokuntuleka kwemisebenzi awuqhubeki nokubacindezelabantu abasha bakuleli, ubadikibalise futhi ubenze baphelelwe nayithembra. Nginemethembra lokuthi izinyathelo engizibalule kwi-SoNA zizoba wuphawu lwenqubo-kusebenza entsha yokuthuthukiswa kwentsha.

Njengokusho kuka-Frantz Fanon, kusemahlombe aleso naleso si-zukulwane ukuthi sizithole eyaso impokophelo. Lesi sizukulwane samanje sesiyitholile eyaso. Manje ususemahlombe ethu umthwalo wokubasekela nokubalekelela abantu abasha ukuze nabo bafinyelele kweyabo impokophelo. Kuyiqiniso elimsulwa futhi elaziwayo emlandweni ukuthi ukwahluleka kwasizwe ukucija nokuthuthukisa amakhono entsha yaso kusho ukufa nokushabala kwengomuso lezwe lelo.

# Inkampani yakwa-BMW Ihlanganyela empini yokulwa ne-GBV

**I**nkampani yezimoto i-BMW Group South Africa inikele ngezimato ezinhlanu zohlobolwe-BMW i3 ezizosetshe-nzisa ngabasebenzi abanakekela umphakathi ukufinyelela kwizisulu Zodlame olubhekiswe Kwabobulili Obuthile (i-GBV).

Lezi zimoto zamukelwe ngu-Mongameli u-Cyril Ramaphosa kanye neShansela laseJalimane u-Angela Merkel. Zinikezelwe enhlanganweni yambhizinisi eNingizimu Afrika ebhekene nezempilo Kanye neNgculezi (i-SABCOHA) ukuze bazilawule ngendlela egameni lekomidi lesikhashana lemikhakha ehlukene elangamele Ezodlame Olubhekiswe Kwabobulili Obuthile kanye Nokubulawa Kwabesifazane (i-GBVF).



UMongameli u-Cyril Ramaphosa ekanye noShansela waseJalimane u-Angela Merkel ngesikhathi kudluliselwa izimoto ezinkelwe ngabakwa-BMW ukulwa ne-GBVF.

Lo mnikelo oqhamuka enkampanini yezinqolamlilo ubonisa kabanzi ukukhula kokusebenziana okukhona phakathi kukahulumeni kanye nomphakathi, okubandakanya umkhakha wezamabhizini kanye nokusebenziana namazwe ngamazwe ekuhlanganyeleni ukulwisana ne-GBVF.

Lolu hlelo olusha luyingxene Yesikhwama Sokuthuthukiswa Kwemboni yezinqolamlilo [i-Automotive Transformation Fund] (olubiza imali elinganiselwa ezigidigidini eziyisithupha zamarandi), esasungulelwu ukuguqula izinga lezinkampani zezinqlamlilo nokuvumela ukusebenziana kulo makhakha nalabo abekade bencishwe amathuba esikhathini esedlule, okubandakanya abantu besifazane, intsha kanye nabantu abakhubazekile.

Ekhulumu emcimbini wokunikezela

ngezimoto, osanda kwenzenka, nobubanjelwe endaweni yale nkampani yakwa-BMW ekhiqiza izimoto e-Rosslyn, e-Tshwane, uMongameli uthethu lezi zimoto zizovikela izimpilo zabantu. Uphinde wadlulisa ukubonga kwakhe okukhulu kule nkampani yakwa-BMW ngokuthi ibe inkampani yokuqala ukunikelala ngezimoto, wanxenxa nezinye ukuthi zilandele ezicathulweni zayo.

"Lesi senzo esibonakalayo sokusebenziana kwizakhamuzi sithumela umlayezo omuhle futhi ocacile nesingathanda ukuba nezinye izinkampani ziwbone nazo ziwulandele.

"Ukuba khona kwenkampani yakwa-BMW eNingizimu Afrika kutshengisa ubambiswano lwezomnotho olunamandla futhi okudala lwaba khona phakathi [kweNingizimu Afrika kanye nelaseJalimane]," kusho uMongameli u-Ramaphosa.

Uhlelo Lwamacebo Ku-

## Uhlelo Oluphuthumayo Lokubhekana ne-GBV

UHulumeni ubelokhu akha uhlelo oluphuthumayo ukubhekana ne-GBVF.

Uhlelo Lwamacebo Ku-



zwelonke olumayelana ne-GBVF, luveza izinyathelo eziya phambili zokulwisana ne-GBVF.

"Lolu hlelo lugxile kakhlukazi ekuqiniseni imizamo yokuvikela, ekuqinisekiseni ukuphepha kanye nobulungiswaa kwabesifazane kanye nezingane ezweni lakithi. Lolu hlelo lughende luthinte kakhulu ezokuthuthukiswa kwezomnotho, njengento ebaluleke kakhulu ukuthi thina singuhulumeni, sizobe sigxile kuyona," kusho uMongameli u-Ramaphosa.

OyiNhloko yeQembu elikhiquiza izimoto nobuye abe nguSihlalo enkampanini yakwa-BMW South Africa, u-Dkt. Milan Nedeljkovic, uthethu lezi u-Nedeljkovic. "Uthe inkampani ikholelwa kakhulu ekutheni imfundo ingukhiye wempumelelo, futhi "ukufunda njalo njalo ngosizo lwenkampani yakwa-BMW kuyingxene yalokho kuphumelela".

"Ukusuka manje kuya kuyanya wezi-2025, sizabe sese ka izingane eziyisigidi kanye nentsha emhlabeni jikelele ngezinhlelo zemfundo ezihleliwe, nezigxile emakhonweni." 

**SAnews.gov.za**

# Protection for abuse victims



**P**resident Cyril Ramaphosa says the Domestic Violence Act will be amended to better protect victims in

violent domestic relationships.

Delivering the State of the Nation Address (SONA) before a joint sitting of the two houses of

Parliament, President Ramaphosa said the Sexual Offences Act will also broaden the categories of sex offenders whose names must be included in the National

## Register for Sex Offenders

"We will pass a law to tighten bail and sentencing conditions in cases that involve gender-based violence (GBV)," President Ramaphosa said.

President Ramaphosa noted that over the past six months, communities, government, civil society, religious groupings, the judiciary and Parliament want more to be done to end the crisis of violence perpetrated by men against women.

"It has been a truly united and determined response from all South Africans. Through building social compacts across society to fight this scourge we will be able to achieve much more ... but it is only the beginning of the struggle."

He said that progress has been made in several areas including the implementation of an Emergency Action Plan to deal with the scourge of GBV.

"We implemented an Emergency Action Plan and reprioritised R1.6 billion to support this plan until the end of the current financial year."

The plan focuses on improving access to justice for survivors of violence and prevention campaigns to change attitudes and behaviour.

The plan also involves measures to strengthen the criminal justice process and to prioritise the creation of economic opportunities for women who are vulnerable to abuse. 

**SAnews.gov.za**

# Learners transforming communities



Pupils from Oranje Oewer Primary School in the Northern Cape won first prize for coming up with a waste management project to keep their school environment clean.

## More Matshediso

**E**mpowervate Trust is a youth development non-profit organisation (NPO) that works in partnership with the Department of Basic Education (DBE) to give learners an opportunity to become agents of change in their communities.

It runs a well-established initiative called the Youth Citizens Action Programme (Y-CAP), which is a competition-based programme that encourages learners from primary and secondary schools to identify challenges affecting their schools and communities and come up with solutions.

Empowervate Trust Founder

and Chief Executive Officer Amanda Blankfield-Koseff said the idea to establish the programme came to her while she was working for a non-governmental organisation as a marketing manager.

Back then, she was responsible for facilitating youth dialogues to discuss problems facing communities.

○○○

"I realised that young people were excited to be given a platform to talk about issues affecting their communities and to suggest solutions, but it was just a 'talk show' and that eventually discouraged them," she explained.

Blankfield-Koseff suggested to her boss that the programme be changed into an action programme so that it could be impactful, with concrete results, and was given the go-ahead to run with the project. It was decided that it would proceed as a school competition to incentivise participation.

The programme was pitched to the education department and in 2010, Y-CAP held its first competition. The pilot project was run in four provinces – the Eastern Cape, KwaZulu-Natal, the Western Cape and Gauteng.

Last year, 400 schools from across the country participated.

Four teams from different schools including primary, secondary, beginner and advanced level categories won a tablet and R5000 each for coming first

place, and four teams that came second place won R2500 each.

Oranje Oewer Primary School in the Northern Cape won the 2019 beginner category. The team won first prize for a waste management project to keep their school environment clean.

Because Y-CAP is a partnership between an NPO and a government department, it won the Special Ministerial Award in the 17th Public Sector Innovation Awards 2019.

The DBE said partnerships with civil society are important because they are instrumental in mobilising society in support of the education of learners. It explained that while the school takes care of formal curricular education matters for children, civil society strengthens the informal co-curricular educational aspects, which are essential for the development of a well-rounded and holistically educated child.❶

If you want your school to be part of the programme, you can email info@empowervate.org for enquiries.

## Hlela Izimali Zakho Ngobuhlakani

\*Dkt Rufaro Mucheka

**U**kuqala konyaka omusha kuyithuba elihle lokuqala kabusha, ukuzibekela izifiso eziphusile, ukuqala imikhuba emisha nokushintsha indlela obusebenzisa ngayo imali ukuze uqinisekise ukuthi uba nekusasa elinenthuko.

Izimo zomnotho zonyaka wezi-2020 zibukeka zizoba nzima ukweddula ezowezi -2019, ngakho-ke kubalulekile ukuthi ubheke ngeso lokhozi futhi ucubungule isimo sakho sezimali.

Ukuthola inkululeko kwezezimali kuyiphupho noma ubani angalifisa, kodwa-ke bayingcosana abantu abanolwazi ukuthi bangaqala kuphi. Ukwenza imikhutshana

emihle yezezimali kuzokusiza ukuhlelela unyaka wakho omusha ube impumelelo.

Ukuqinisekisa ukuthi uya-zifeza izifiso zakho zezemali, ungasebenzisa indlela yokufenza izifiso nebizwa nge-SMART ukuze uqinisekise izinga olifisayo kwezezimali. Lokhu kuchaza ukuthi uhlela izifiso zakho ngendlela yokuthi:

- Ziqonde ngqo (*Specific*)
- Ziyalinganiseka (*Measurable*)
- Ziyafezeka (*Achievable*)
- Zifanelekile (*Relevant*)
- Zingafezeka ngesikhathi (*Time-bound*)

Ukwengeza kulokhu, kubalulekile ukuthi uhlele izimali zakho ngokucophelela. Nawa amanye amacebo angakusiza kakhulu ekuhleleni:

**Hlela izifiso zakho zezemali.** Buyekeza indlela obuphatha ngayo imali onyakeni wezi-

2019 bese uhlela izifiso ezi-nsha zonyaka wezi-2020.

**Khokha zonke izikweletu zakho** - Qongelela imali esalayo noma amabhonasi nale ekukhushulwe ngayo umholo ukuze uyisebenzise ekunciphensi izikweletu, lokhu kakhokha izikweletu zakho ngokushesha kungasiza ukuthi wonge ekukhokheni inzalo.

**Shintsha ibhajethi yakho ngo-kufanele** - Uma ubheka indlela osebenzisa ngayo imali, yenza izinguquko ezinesidingo ebhajethini yakho, khuphula imali oyongayo bese wehlisa imali oyisebenzisayo. Uma ukhushulwe umholo, thatha enye imali uyonge ukunokuthi wandise izindleko zempilo.

**Buyekeza imishwalense yakho** - Hlolisa impilo yakho, eze-

mpilo, ukukhubazeka kanye nemishwalense yesikhashana ukuqinisekisa ukuthi imali iyahambisana nezidingo zakho.

**Khulumu ukhululeke nalowo ozwana naye mayelana nemali** - Kunomkhuba omubi ovamile kubantu abashadile wokufihlelana izindaba zezemali. Kumele nihlangane nyangazonke nikhulume ngebajethi, izifiso zenu zezemali kanye nalokho enikufisayo nobabilengkusasa lenu. Zinikeni isikhathu ukuba nabelane ngombono wekusasa wokuthi ikusasa nindawonye nifuna libe njani.

**Yehlisa ibhajethi ehlelelwu ukuzijabu-lisa** - Thola indlela yokuzijabu-lisa ngaphandle kokukhokha imali, njengamapaki, imitapo yowlazi kanye nezinto onga-zenza endaweni yangakini.



Ziningi kakhulu izindlela zokuzijabulisa ngaphandle kokukhokha imali.

## Nawa amathiphu azokusiza ukuhlala ohlelwani lwakho

Ukubambelela ngqumkamo wakho wezezimali akusiyi into elula, kodwa yiba nenhoso yokuthi:

- Qikelela ukuthi uyayihlola imali yakho njalo esebehange – zihlole ukuthi uyisebenzisa kanjani imali.
- Zilungiselele izikhathi ezizokubuyisela emuva.
- Hlukana nezikweletu ezingahlelelw.
- Thenga ngobuhlakani. Zibuze ukuthi: Ngakube lokhu ngiyakudinga na? Ngakube lokhu kuyingxenye yohlelo lwami lwezemali na?
- Hlangana nomeluleki wezezimali uma ungazi ukuthi uqale kuphi.❶

\*U-Dkt. u-Rufaro Mucheka (PhD) onguMhleli wezeziMali Osemthethweni noYinhloko ye-Strategy and Rest Of Africa esikhungweni sezimali sakwa-Nedbank.